

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 57 (1931)  
**Heft:** 18

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

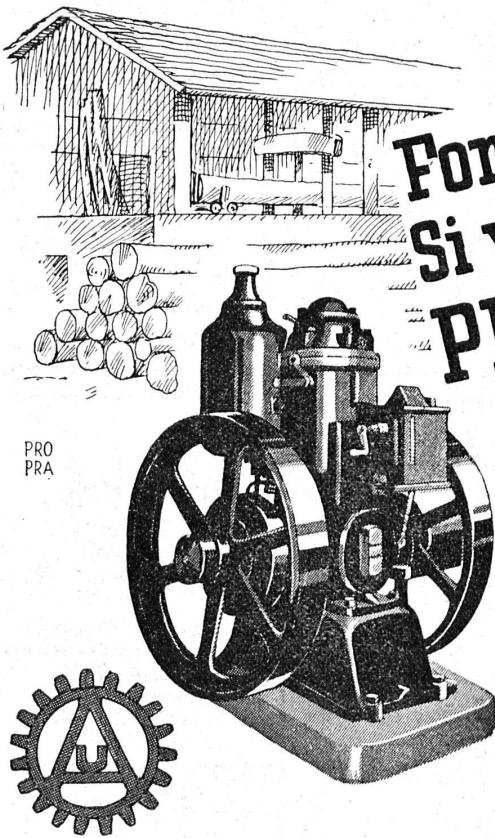
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

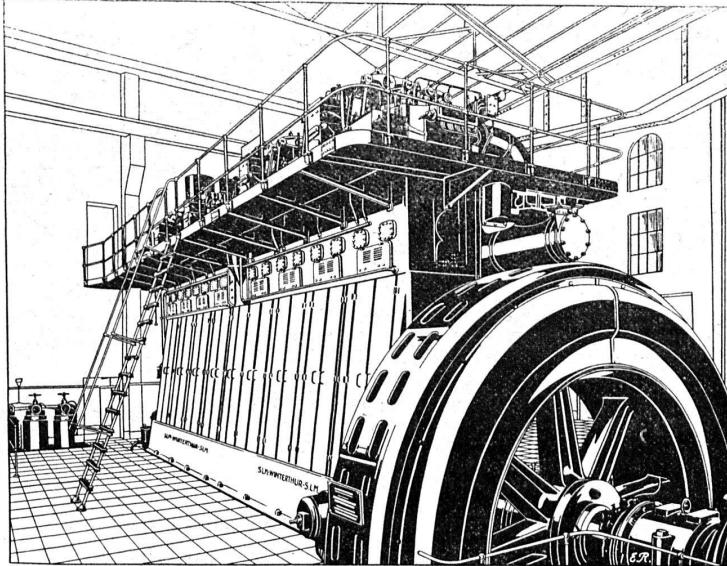


# Force motrice indépendante Si vous possédez un moteur **PETTER** à huile lourde

vos machines marchent aussi bien lorsqu'il y aura manque de courant ou d'eau. En égard au prix minime du combustible qu'il consomme, c'est le moteur qui vous donnera la force motrice le meilleur marché. Sa construction simple et pratique vous assure une marche parfaite et continue. Un démarreur à froid vous permet de lancer le moteur instantanément même par température basse. Demandez notre prospectus spécial.

# **U. AMMANN** FABRIQUE DE MACHINES S.A. LANGENTHAL

# **Moteurs Diesel „S. L. M.-Winterthur”**



**Cia. Sevillana de Electricidad, Sevilla (Espagne).**  
 Installation d'un Moteur Diesel „S. L. M. - Winterthur" de 3000 Cv., 8 cylindres à 4 temps, à injection mécanique, avec alimentation par turbo-soufflante à gaz d'échappement système Buchi.

à injection mécanique et par insufflation, pour installations fixes, bateaux et locomotives.

Très appropriés comme machines de pointe et de réserve pour usines électriques.

Unités jusqu'à 4500 Cv. de puissance.  
Frais d'installation relativement faibles.  
Mise en service instantanée.

# **Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines Winterthur**

**Louis Rossi**  
11, PLACE ST-FRANÇOIS LAUSANNE TÉLÉPHONE 26.201

LIÈGE AGGLOMÉRÉ  
ET PLANCHERS LIÈGE - ISOLANTS

STORES SCHENKER  
CHEMINÉES SCHOFER — FENÊTRES

BÉTON ARMÉ TRANSLUC.  
PLANCHERS EUBOOLITH

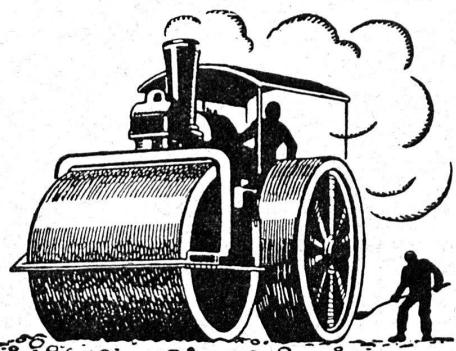
GRANIT TESSIN ET VALAIS — GRÈS - MOLLASSE DE VILLARLOD — CRÉPIS JURASITE, STUCALITHE — VITRAGES SANS MASTIC

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. **LAUSEN**

PRODUITS RÉFRACTAIRES: BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFFLES, CREUSETS

*Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement*

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLEES



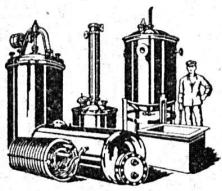
### **STUAG SUISSE**

Société de construction de routes, S. A.  
LAUSANNE — SION — NEUCHATEL  
FRIBOURG

Entreprise spécialisée  
dans la construction et l'entretien des routes modernes

**Pavages** || **Bitumages**  
**Goudronnages** || **à chaud**  
**Asphaltages** || **et à froid**  
**Cylindrages**  
avec ou sans fourniture de matériaux

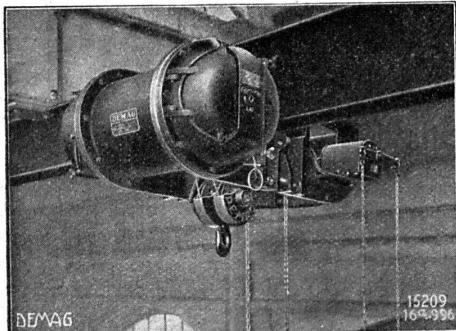
Conseils et devis sans engagement



BOILERS, RÉSERVOIRS,  
RÉCIPIENTS D'EXPANSION  
CONDUISES  
ainsi que tous travaux en  
tôle jusqu'à une épaisseur  
de 15 mm.

H. Bertrams S. A., Bâle 13

Rue des Vosges N° 101  
Téléphone Safran 4690 et 4699



Chariot court avec palan Demag.

### **PALANS ÉLECTRIQUES** **DEMAG**

Modèle spécial «Le chariot court.»  
Minimum d'encombrement en hauteur.

Appareils de levage de réputation mondiale

**G. BÄUMLIN, ing.**  
**LUCERNE**

TÉLÉPHONE N° 40

Le distributeur hygiénique  
de savon liquide  
**“LISODIS”**



Catalogue gratis et franco par S. A.  
LE LISODIS, Sté-Croix, Vaud

## **ESKIMO**

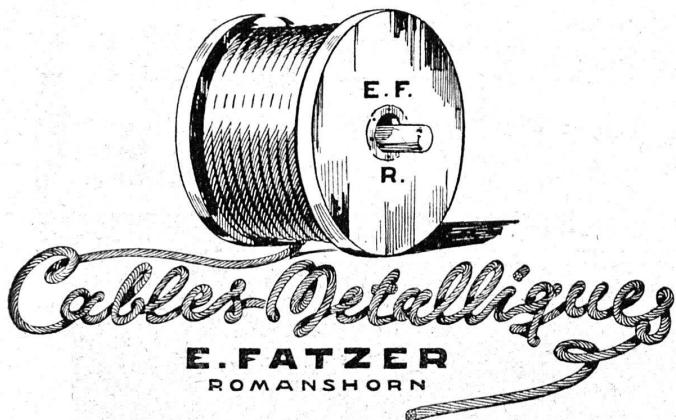


Les **CUISINIÈRES A GAZ**, renommées par

leur construction solide,  
leur fabrication suisse, très soignée,  
leur élégance, leur prix très modéré,  
obtiennent partout un succès énorme.

**AFFOLTER, CHRISTEN & Cie, S.A., BALE**

Nos offres et catalogues sur demande.



Câbles spéciaux pour ascenseurs, monte-charges et grues.  
Cordes en chanvre.

Représentants généraux pour la Suisse Romande:  
**H. HUBER & Co., Genève**  
Boulevard James-Fazy, 12



Demandez à votre four-  
nisseur la bonne

**lampe suisse**

# ALPINA

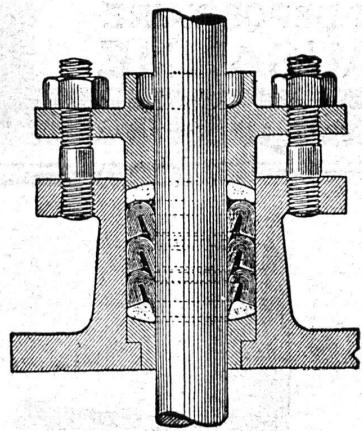
En vente dans la forme  
NORMALE UNITAIRE

**ASTRON S.A. - KRIENS**

Fabrique de lampes élec-  
triques. — Maison suisse.



## GARNITURES „SEA“ pour les boîtes à étoupe



pour tout emploi et n'importe quelles pressions  
et températures, s'imposent pour toutes les  
industries, sont garanties six mois et durent  
des années. Il n'existe pas de meilleur système.

**ZWILCHENBART S. A., Dépt. Techn., BALE**

## IMPERMÉABILISANTS A PRISE LENTE ET RAPIDE

# SIKA

s'appliquant même sous forte pression d'eau

**Gasp. WINKLER & Cie - Altstetten - Zurich**

# **PORTEs EMBOUTIES**

## **FENÊTRES EN FER**

pour constructions  
industrielles,  
entrepôts, hangars,  
halles, etc.

**BUSS SA**  
**BALE**

CONTRE LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

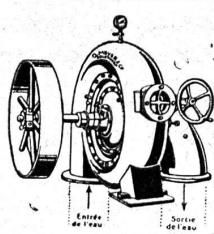
**LIEGE**  
AGGLOMERE  
LIEGE AGGLOMERE S.A. KÄPFNACH - HORG

**LOUIS ROSSI** REPRESENTANT DEPOSITAIRE  
11 PL. ST. FRANÇOIS TEL. 26,201 **LAUSANNE**

■■■ **CALCULS DE STABILITÉ** ■■■  
Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise

**ENTREPRISE**  
**BÉTON ARMÉ** et CONSTRUCTIONS DIVERSES

**A. PARIS** Ingénieur-Conseil, LAUSANNE  
Petit Beaulieu, av. Beaulieu :: Téléph. 24.692



**O. Meyer & Cie, Soleure**  
Atelier de Construction p<sup>r</sup> Turbines

Turbines Pelton

Turbines Francis

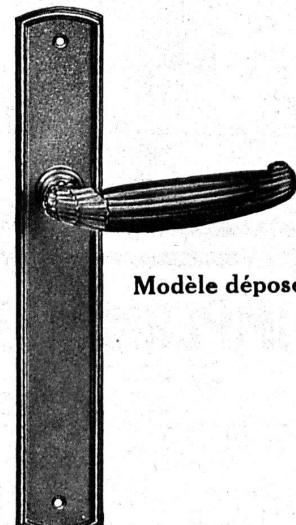
Turbines à haute pression pour  
éclairage électrique  
de 1 m. jusqu'à 220 m. de chute.

Installations de turbines exécutées ces derniers temps par notre Maison

Dans les **FABRIQUES** suivantes : M. Buchs, usine électrique, Jaun s. Bulle; Trisconi, tourneur, Vionnaz; Société du gaz d'Orbe; Société du gaz, de Vallorbe; Touchon & Cie, fournitures d'horlogerie, Valangin; Lauener, fournitures d'horlogerie, Chez-le-Bart; Fabrique de tabacs Burrus, Boncourt; Elsesser & Co., tisseranderie, Kirchberg près Berthoud; Fabrique de draps, Langendorf; Girard frères, horlogerie, Granges; Hagnauer S. A., Aarau; Juillard & Cie, Cortébert; Fritschy, frères, horlogerie, Malleray; Walliser & Cie, horlogerie, Cormoret; Liengme, horlogerie, Cormoret; Usine des produits alimentaires du Torent, Cormoret; Feltin, propr. Grandcourt; Bertschingen & Cie, Lenzbourg; Fasel, fabricant, Boudry.

Dans les **SCIERIES** de MM. : Bas-de-Sachet S. A., Cortaillod; Heubly frères, Le Sentier; Tornare frères, Charmey s/ Broc; Overnay, député, Charmey; Renfer & Cie, S. A., Bienne-Bözingen (2 turbines); Vannay frères, Vionnaz; Banderet, Champagne; Collombet & Cie, Bex-Gare; Banque de Montreux : pour la scierie de Belmont; Isaac Pasche, Saubraz; L. Villard, Châtel-St-Denis; Mischler, Monthei; Andrey, Châtelard s. Romont; Gachet, Pringy s. Gruyères; Sprunger, Saignelégier; Henchoz, Diablerets; Varidel, Molondin; Strahm, Lamboing; Glur, Cortébert.

Dans les **MOULINS** de MM. : Bossy frères, Corcelles près Payerne (2 turbines); Bossy & Cie, Serrières; Genoud Casimir, Châtel-St-Denis; Sallin, Villaz-Saint-Pierre; Vallat, Beurnevésin; Berset, Autigny; Bröni-mann, Bière; A. Christen, Lyss; Schneider frères, Bätterkinden; Betschen & Cie, Fribourg; Müller, Dompierre; Bussmann & Siegenthaler, Olten; Sommer, Oberburg; Leibundgut frères, Langnau; Joh. Schenk & Cie, Berthoud.



Modèle déposé

# **MISTELI & BAUR**

## **LAUSANNE**

**Les ferments les mieux étudiés**

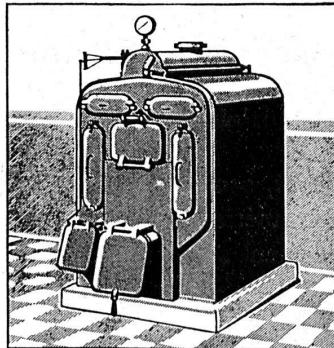
**Choix complet en garnitures anciennes et modernes**

**Les dernières créations**

— Demandez nos catalogues et échantillons —

# SULZER

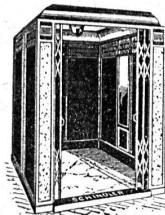
## Chaussages centraux



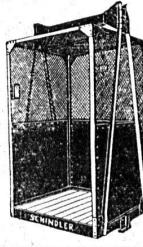
Récupération de chaleur. - Chauffage à combustion d'huile.  
Production de chaleur par l'électricité.

**SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367



Fabrique d'ascenseurs  
électriques  
**Schindler & Cie**  
LUCERNE



### STEREOPHOTOGRAFIE

Géodésie Nivellement

Cartographie

Bureau technique

**LEUPIN et SCHWANK**

Gryphenhübeliweg, 43

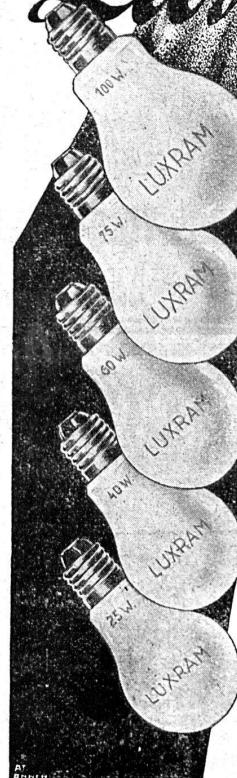
**BERNE**



ATELIER NEUF GRIB

**Topographie**

*Luxram*  
STANDARD



*intérieu-  
rement  
dépolie*

LA NOUVELLE  
LAMPE PER-  
FECTIONNÉE

**S. A. LUMIERE, GOLDAU**

### Articles de Canalisation

Tuyaux fonte et acier — Tubes fer étiré

Tubes sans soudure — Tubes asphaltés et jutés

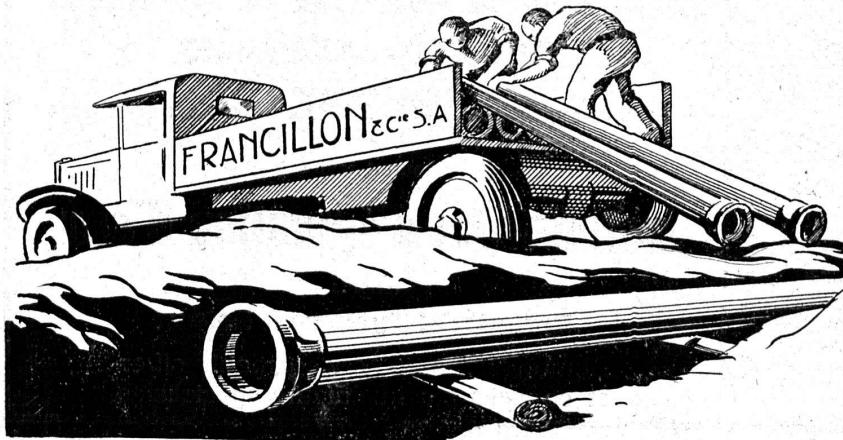
Tuyaux de chauffage — Raccords + GF +

### Tuyaux de descente

Fonte salubre et fonte française.

*Francillon*

Francillon & Cie S. A. LAUSANNE-RENNENS



Brown Boveri

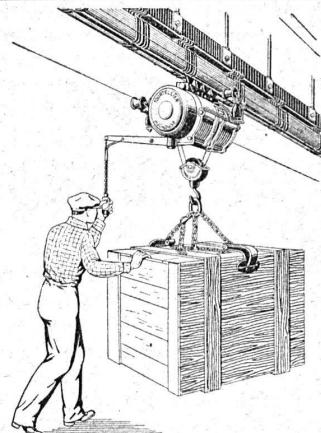


## Les installations et armoires frigorifiques avec le frigorigène A-S original

travaillent depuis plus de 20 ans sans dérangement, sans réparation, sans remplissage et sans entretien. Il est préféré par les métiers, l'industrie et la science, comme machine la plus sûre actuellement sur le marché.

Demandez, sans engagement pour vous, la collaboration gratuite aux projets d'une installation frigorifique, par la

Société Anonyme des Frigorigènes AUDIFFREN SINGRÜN, Bâle, 4



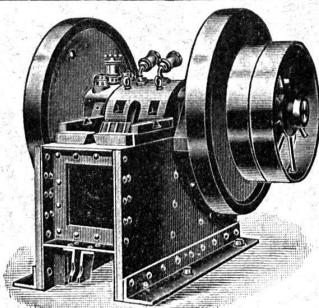
## Monorails TOURTELLIER

à main et électriques.

Palans électriques  
Ponts Roulants - Portes Roulantes

Etabl's TOURTELLIER, Mulhouse (France)

Représ. pour la Suisse Romande :  
MM. STADLIN & Fils, Morges



## CONCASSEURS

de notre propre fabrication

machines de 1<sup>re</sup> qualité munies de plaques de sécurité excluant toute rupture,

### stationnaires et roulantes

avec ou sans moteur, de 20 à 60 m<sup>3</sup> de production journalière, sont fournies à titre de vente ou de location à des conditions vraiment avantageuses par la maison

**BRUN & C<sup>IE</sup>,**

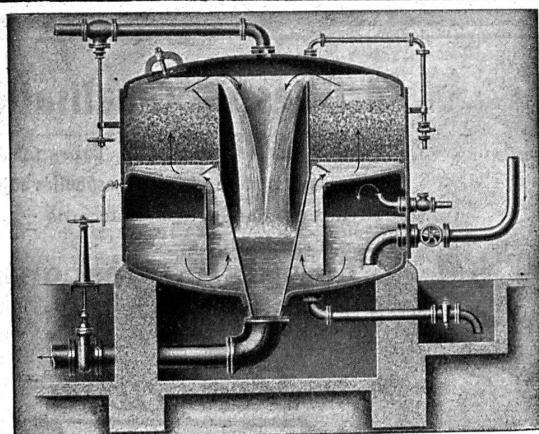
Téléphone : N<sup>o</sup> 12.

Fabrique de machines

Références de premier ordre.

**Nebikon** (Lucerne)

Télégrammes : BRUN.



Filtres rapides système Reisert.

## S. A. pour la Recherche et le Captage des Eaux souterraines

34 SPITALGASSE 34

**BERNE** TEL. BOLLWERK 2634

fournit toutes

## Installations d'épuration d'eau

d'après  
**Brevets et Systèmes Reisert**

Demandez, sans engagement, offres et conseils par Ingénieurs spécialistes

Comme premier enduit  
utilisez



(produit à base de plomb)

pour fer, bois, éternit, etc.

**SUBOX S. A.**

187, Langstrasse **ZURICH 5** Langstrasse, 187

**INDICATEUR VAUDOIS**

Livre des adresses  
de Lausanne et du  
Canton de Vaud.

Dans toutes librairies

## Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE

PLASTAMMITE • SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

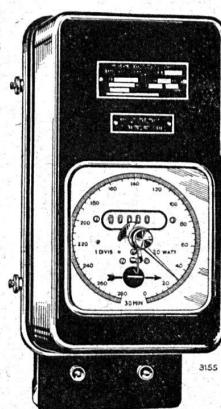
Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 181, Brigue

## COMPTEURS D'ÉLECTRICITÉ LANDIS & GYR

SIMPLE - DOUBLE - TRIPLE TARIF  
A MAXIMUM -- A DÉPASSEMENT  
D'ÉNERGIE RÉACTIVE



« TRIVECTOR »  
le nouveau compteur d'énergie  
apparente

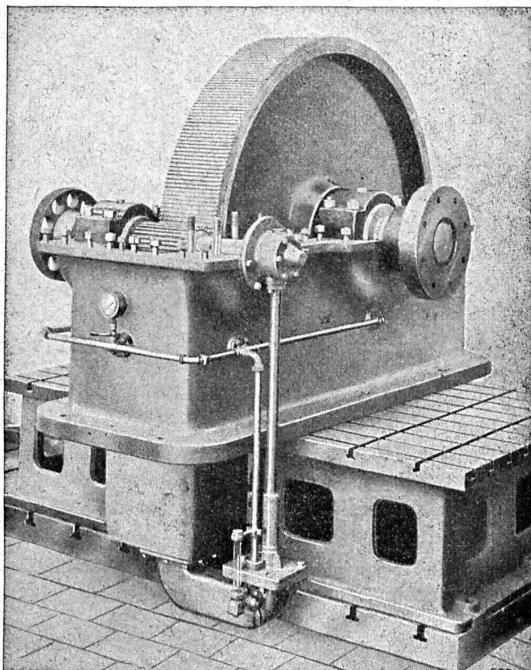
« MAXIGRAPH »  
Compteur enregistrant les valeurs  
moyennes de la charge

### ALLUMEURS- EXTINCTEURS- HORAIRES

TRANSFORMATEURS DE MESURE  
WATTMÈTRES FERRARIS  
STATIONS D'ÉTALONNAGE

## LANDIS & GYR S. A. ZOUG (Suisse)

### S. A. DES ENGRÈNAGES MAAG, ZURICH



Multiplicateur de vitesse de 220 CV à 55/600 t/min.

Réducteurs et multiplicateurs complets.

Pompes à engrenages. Engrenages pour tout usage.

... "Si nous n'avions pas eu ces  
Pelles Menck,  
nous n'aurions pas réalisé tant de bénéfices..."



MENCK & HAMBROCK  
ALTONA-HAMBURG



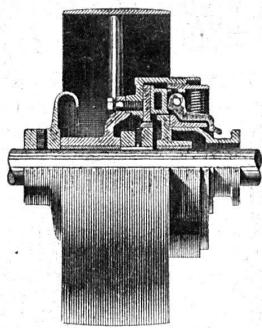
Représentation générale pour la Suisse :

**Robert Aebi & Cie, S. A., Zurich**

Werdmühleplatz, 2 — Téléphone 81.750



SOCIÉTÉ DES USINES DE **LOUIS DE ROLL** À GERLAFINGEN  
○○○ SUCCURSALE: **USINE DE KLUS** À KLUS CT. DE SOLEURE



Embrayage Benn,  
type NN,  
pour accoupler  
un arbre  
à une poulie  
à courroie.

## Embrayages Benn

Brevetés dans tous les pays industriels.

Surfaces frottantes en formes de disques.  
Complètement fermés. Aucune partie saillante.

**SUCCURSALE: FONDERIE D'OLTEN**

**Fonte brute pour poulies et roues dentées** en tous genres.

## SOUDURE ARGENT

**Cendres & Métaux S.A.** Or, argent, platine **Bièvre**



## CALORIE S. A.

Chauffages centraux. Ventilation. Installations sanitaires. Bruleurs à huile.

Lausanne - Genève  
Montreux  
Sion - Lyon  
Fribourg - Bièvre  
Neuchâtel  
La Chaux-de-Fonds



### Cette pièce

est fabriquée instantanément à haute pression au moyen d'un moule en acier usiné avec la plus grande précision. La fonte injectée INCA, aux surfaces lisses, aux ajustements rigoureusement exacts et aux propriétés techniques remarquables, est d'emploi intéressant et avantageux pour toutes fabrications en série. Nos spécialistes étudieront chez vous les possibilités d'application des procédés INCA. Demandez-leur leur avis.

## INJECTA S. A.

USINES DE FONTE  
SOUS PRESSION  
TEUFENTHAL/ARGOVIE

TÉLÉPHONE  
UNTERKULM 42